

## فعالية طريقة القراءة لترقي كفاءة فهم المقروء لدى الطلاب في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، آغام

### The Effectiveness of the Reading Method to Improve Reading Comprehension Competence among Students at Miftah Islamic Sciences School in Canduang, Agam

ريفا سلافينا<sup>1</sup>، أوكتارينا يسرى<sup>2</sup>، ريتا فبريانتا<sup>3</sup>، إيكاريزال<sup>4</sup>

الجامعة الشيخ محمد جميل جمبك الإسلامية الحكومية بوكيت تنجي، سومطر غربية، إندونيسية

rivasalapina21@gmail.com

#### Abstract

In this thesis, the author is looking for reading comprehension in teaching reading skill. The students understood the text only a little and most of them still feel that studying the Arabic language is the most difficult of the lessons. And they obtained a result that did not reach the minimum standard for the obtained score. The purpose of the research is to explore the effectiveness of the reading method to improve the reading comprehension efficiency of the students at the Miftah Islamic Sciences School in Canduang, Agam. The author used experimental research to improve reading comprehension efficiency in teaching reading skill. The data collection method is observation and tests. To analyze the results of the research, the author used the T-test rule. She researched in two classes, the experimental class and the control class. For the students in the experimental class, the writer used the reading method in teaching the reading skill (reading comprehension). While in the discipline class, I did not apply this method and taught the method of grammar and translation. The result of teaching reading comprehension among students in the eleventh semester after using this method. The average result of the post-test in the experimental class is 88, as for the average result of the post-test in the control class, it is 75,16. The author found that the result of the t-account is (8,600) and the result of the table is (2,90), so the result of the t-account is greater than the t-table, the difference between them means (5,7), and the author came to the conclusion that using the method of reading is effective to improve the comprehension of the reading comprehension among students at Miftah Islamic Sciences School in Canduang, Agam.

**Keywords:** Reading Method, to Improve Reading Comprehension Efficiency, and Among Students at Miftah Islamic Sciences School in Canduang, Agam

**ملخص البحث:** تبحث الكاتبة في هذه الرسالة عن فهم المقروء في تعليم مهارة القراءة. ما فهم الطلاب النصوص إلا قليلا، منهم ومعظمهم ما زالوا يشعرون بأن درس اللغة العربية أصعب الدروس. و حصلوا على نتيجة لم تبلغ المعيار الأدنى للدرجة المتحصلة. أما غرض البحث هو معرفة فعالية طريقة القراءة لترقى كفاءة فهم المقروء لدى الطلاب في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، آغام. استخدمت الكاتبة البحث التجريبي فهو لترقي كفاءة فهم المقروء في تعليم مهارة القراءة. أسلوب جمع البيانات فهو الملاحظة والاختبارات. ولتحليل نتيجة البحث استعملت الكاتبة قاعدة اختبار "ت" (T-test). قامت بالبحث في فصلين وهما الفصل التجريبي و الفصل الضابطي. للطلاب في الفصل التجريبي استخدمت الكاتبة طريقة القراءة في تعليم مهارة القراءة (فهم المقروء). بينما في الفصل الضابطي ما طبقت هذه الطريقة وعلمت بطريقة القواعد والترجمة. نتيجة تعليم فهم المقروء لدى الطلاب في الفصل الحادي عشر بعد استعمال هذه الطريقة أن نتيجة المتوسطة للاختبار البعدي في الفصل التجريبي هي ٨٨، وأما نتيجة المتوسطة للاختبار البعدي في الفصل الضابطي فهي ٧٥,١٦. وجدت الكاتبة أن نتيجة تاء الحساب (٨٠٦٠٠) و تاء الجدول (٢٠٩٠) فنتيجة تاء الحساب أكبر من تاء الجدول، والفرق بينهما يعني (٥٠٧)، وتوصلت الكاتبة إلى الخلاصة أن استخدام طريقة القراءة فعال لترقي كفاءة فهم المقروء لدى الطلاب في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، آغام.

**الكلمة الدالة:** طريقة القراءة، لترقي كفاءة فهم المقروء لدى الطلاب في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، آغام.

## مقدمة

اللغة: لغة أصلها لغو، لامها واو، وقيل لامها ياء، ومصدرها اللغو، واللغا، وفي لسان العرب "لغو"، وأصلها: لغى أو لغو، والهاء عوض (أزمان حسنى: ٣٥ - ٣٦). واللغة هي أساس الحياة في المجتمع، فهي وسيلة التفاهم والتخاطب، و تبادل الأفكار والأراء والمشاعر بل هي الركن الأول في تقديم الفكرة. وبذلك تعليم اللغة العربية مهمة لكل الناس لأنها شرط من الشروط لتعمق دين الإسلام اللغة العربية هي لغة العروبة فهي اللغة القومية العربية في القديم. ولغة الوحدة العربية التي تستندها في الحديث. واللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم (زين العارفين: ٢٠٠٨، ٢١).

اللغة العربية في إندونيسيا من أهم اللغات، لأن معظم سكانها المسلمون. أما تعليم اللغة العربية في إندونيسيا قد جرى قديماً تبعاً بدخول الإسلام. ولكن أهداف تعليمها حين ذلك ينحصر على فهم ما يلفظ في العبادات كالصلاة والدعاء وقراءة القرآن حتى يطور مع تطور الإسلام، وكذلك بطرق تعليمها (Zubaidah : 2018, 645).

يهدف تعليم اللغة العربية بشكل عام إلى اكتساب الدارسين مجموعة من المهارات اللغوية، وهي الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. أما القراءة عملية معرفية تستند على تفكيك رموز تسمى حروفاً لتكون معنى، والوصول إلى مرحلة الفهم والإدراك. و القراءة هي النافذة للدارس الأجنبي التي من خلالها يستطيع أن يطل ويرى الثقافة الإسلامية والعربية، ومن ثم فإن القراءة تكاد تكون الوسيلة الأولى لإشباع رغبات وفهم الدارس الأجنبي الذي يتطلع إلى فكر العرب وتراثهم. و القراءة هي النافذة للدارس الأجنبي التي من خلالها يستطيع أن يطل ويرى الثقافة الإسلامية والعربية، ومن ثم فإن القراءة تكاد تكون الوسيلة الأولى لإشباع رغبات وفهم الدارس الأجنبي الذي يتطلع إلى فكر العرب وتراثهم (Bisri).  
Mustofa dan Abdul Hamid, 2011 : 2 وطريقة القراءة هي كيفية تقديم الدروس باستخدام طريقة القراءة، إما القراءة بصوت عالٍ أو بصوت صامتة.

على نتائج الملاحظة، وقد قامت الكاتبة بالمقابلة مع معلّمة اللغة العربية في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية، وقالت المعلّمة إن في تعليم القراءة ووّعت المعلّمة نصّ القراءة إلى الطلاب، ثم طلبت منهم أن يفهموا النصّ وطلبت منهم أن يبحثوا المفردات الجديدة في القاموس ثم حفظوها وقرأها أمام الفصل. وبعد ذلك تطلبت منهم طلاب أن يقرأوا النصّ قراءة صامتة ثم أمرتهم بأن يقرأوا قراءتهم قراءة جهرية. والمشكلات الواقعة في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية هي يصعب على متعلمي مدرسة مفتاح العلوم الشرعية فهم النصوص المقروء جيداً، وأن رغبتهم ضعيفة في تعلم اللغة العربية.

من المشكلات الواقعة في هذه المدرسة تريد الكاتبة أن تبحث عن: "فعالية طريقة القراءة لترقي كفاءة فهم المقروء لدى طلاب في الفصل الحادى عشر في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، آغام".

## منهج البحث

المنهج في هذا البحث هو البحث التجريبي بمدخل البحث الكمي. البحث الكمي هو الذي يستخدم القواعد العلمية الموضوعية والمنطقية. على وجود الأرقام ويحللها بالطريقة الإحصائية (Moh. Ainin:2010,12). والطريقة التي استعملتها الكاتبة هي الطريقة الإحصائية لأن الكاتبة تبحث عن فعالية طريقة القراءة لترقي كفاءة فهم المقروء لدى طلاب في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، آغام. فإن تصميم البحث الذي اختارته الكاتبة هي الاختبار .pottest Only Control Design

مجتمع البحث هو كل ن المباحث. إذا كان شخص أن يبحث كل من مجموع في نطاق البحث فليبحث هو بحث المجتمع (Suharsimi Arikunto: 2006, 130). أما المجتمع في هذه البحث هو كل طلاب الفصل الحادي عشر في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، آغام سنة الدرس ٢٠٢١/٢٠٢٠ الذين يدرسون اللغة العربية. الطلاب فصل الحادي عشر عددهم ٣٥ طالبا، ١٦ طالبا في الفصل (أ) و ١٩ طالبا في الفصل (ب).

تقنية أخذ العينات لهذا البحث هي العينة الغرضية purposive sampling. العينة الغرضية هي تقنيات تحديد العينة باستخدام اعتبارات معينة. يتم استخدام هذه العينة مع الاعتبار أن الفرد أو القصة المختارة يمكن أن تمثل الحالات التي يمكن أن تجيب على مشاكل البحث.

## الإطار النظري والنتائج

### 1. مفهوم طريقة القراءة

طريقة جمع طرائق، طريقة هي الكيفية والوسيلة في إيصال المعلومات الدراسية، ويختار المعلم اختيار الطريقة المناسبة حيث يتعلق اختيارها كثيرا بنجاح المدرس في استخدام طريقة التعليم. والطريقة فهي خطة كلية تتعلق بتقديم المادة اللغوية عن طريق منتظم حيث لا يتعارض بعضها ببعض وكلها يجري موافقا بالمدخل approach (Syahrul Munir,2017:39).

أما طريقة القراءة هي كيفية أو خطوات تسير عليه عملية تعلمية اللغة العربية المرتكز إلى تنمية مهارة التلاميذ على استيعاب أفكار رئيسة تضمنها الجملة أو العبارات والنصوص المقروءة.

أهداف الطريقة القراءة منها:

1. الأهداف من تعليم اللغة، وفقا لهذا الطريقة، هو القدرة على فهم المقروء فهما دقيقا.
2. الاهتمام بالمفردات وتقديمها للمتعلمين بأساليب مقننة ومرتجة من حيث السهولة والصعوبة والشيوع.
3. الاهتمام بفهم المعنى العام للنص المقروء، والتأكد من ذلك من خلال الأسئلة والتدريبات والاختيارات. (د. عبدالعزيز : ٢٠٠٢، ٧٩).

ملاحظ الطريقة القراءة يعنى : الهدف الرئيسي لهذه الطريقة مهارة القراءة يعنى يستطيع الطالب أن يفهم النص العلمى لسد حاجة دراستهم، تكون مبدأ نشاط التعليم لفهم مضمونات القراء و هذا يبدأ بتعريف مفردات رئيسة معانيها. ثم يبحث التلاميذ تلك المضمونات بمعونة المعلم ويفهمونها على سبيل التحليل ولا الترجمة، تكون مواد المدرس في كتاب القراءة بزيادة مفردات و أسئلة متعلقة بمضمونات النص أو القراءة، تدرس القواعد لسد حاجة ماسة، ولا طول مدة التعلم والتعليم.

مزايا من هذه الطريقة هي: الطلاب لديهم القدرة على فهم النصوص المقروءة جيدا، الطلاب قادرون على إتقان المفردات جيدا، يفهم الطلاب عن قواعد النحو والصرف فهما جيدا. وعيوب من طريقة القراءة : يضعف الطالب في مهارة الاستماع والكلام، يضعف الطالب في الإنشاء الحر أو الكتابة الحرة، لأن المفردات المعرفة متعلقة بالقراءة أو النص فقط، لا ترفض هذه الطريقة استعمال اللغة الوسيطة أو الترجمة من لغة أخرى، و هو مأخوذ من طريق النحو و الترجمة (زين العارفين، اللغة العربية طرائف تعليمها وتعلمها، ص.176).

خطوات المتوجدة في طريقة القراءة : يبدأ الدرس بإعطاء مفردات و مصطلحات صعبة و بيان معانيها بالتعريف و إعطاء الأمثلة، يعطى المعلم التلاميذ الفرصة لقراءة النص قراءة صامتة خمس و عشرين دقيقة تقريبا، يكون البحث عن القواعد اللغوية على

سبيل الاختصار مناسباً بالحاجة المطلوبة، يكون النقاش عن مضمونات القراءة على سبيل تقديم الأسئلة و الأجوبة باستعمال اللغة الأم، هناك بحث عن مفردات التي لم يشرحها المعلم من قبل، تدرس القراءة الموسعة في المنزل ثم يقررها الطلاب في اللقاء التالي.

## 2. مفهوم مهارة القراءة

المهارة هي السرعة والدقة والإجادة في عمل من الأعمال. المهارة لغة الحدق في الشيء. والماهر هو الحاذق بكل عمل، والمهارة هي خصائص النشاط المعقد التي يتطلب فترة من التدريب المقصود والممارسة بحيث يؤدي بطريقة ملائمة وهي عادة ما يكون له لهذا النشاط وظيفة مفيدة. فمهارة القراءة هي نشاط عقلية تفسير الرموز هي الرموز فهم المعاني. والقراءة من أهم المهارات اللغوية وهي مهارة لغوية ثالثة بعد مهارة الإستماع والكلام. وأهداف لمهارة القراءة هي: أن يمكن الطالب من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية، أن يتعرف معاني المفردات من معاني السياق، والفرق بين مفردات الحديث ومفردات الكتابة، أن يفهم معاني الجمل في الفقرات وإدراك العلاقات المعنى التي تربط بينها، أن يتعرف علامات التقييم و وظيفة كل منها و أن يقرأ قراءة واسعة ابتداء من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب والتاريخ والعلوم والأحداث الجارية مع إدراك الأحداث وتحديد النائج وتحليل المعاني). د.عمر الصديق عبد الله: (٢٠٠٨، ٩٥).

أنواع القراءة يعني : القراءة المكثوفة أو السرية، القراءة الموسعة. مستويات تعليم القراءة : المرحلة الأولى لتنمية مهارة القراءة، المرحلة المتوسطة لتنمية مهارة القراءة، المرحلة المتقدمة الاستقلال في القراءة. (الدكتور رشيد أحمد طعيمة: ١٩٨٩، ١٧٧).

## 3. طبيعة عملية القراءة والفهم القرائي

سبقت الإشارة إلى أن القراءة عملية معقدة، تشترك فيها جوانب مختلفة فهي عملية تفسير للرموز اللفظية المكتوبة أو المطبوعة، وهي نتيجة التفاعل بين الرموز المكتوبة التي تمثل المهارات اللغوية. وفي عملية القراءة يحاول القارئ أن يعطي معاني جديدة لكلمات الكاتب، إلا أنها عملية نشطة إيجابية تتطلب من القارئ مستويات

مختلفة من الفهم تتحدّد في البعد الأفقي (يتناول فهم الكلمة، وجملة، والفقرة، والموضوع)، والبعد الرأسي (الذي يتناول الفهم الحرفي للمعنى، والفهم الضمني، وفهم ما بين السطور، والاستنتاج، والنقد، والتذوق). (حاتم حسين البصيص: ٢٠١١، ص ٦٦). ويستمدّ الفهم القرائي طبيعته المركّبة والمعقّدة من عملية القراءة ككلها. إن الفهم يتصنّف عمليات إدراكية متعدّدة متكاملة ومتدرّجة، تبدأ بالعمليات البسيطة وفيما يلي توضيح العمليات القراءة:

(١) العمليات الصغرى "الجزئية".

(٢) العمليات التكاملية.

(٣) العمليات الكلية

(٤) العمليات الإسهاب

(٥) العمليات ماوراء المعرفة. (حاتم حسين البصيص: ص. ٦٧).

#### 4. طريقة تدريس مهارة القراءة

تنقسم طريقة تدريس مهارة القراءة على نوعين وهي: طرق تدريس القراءة للمبتدئين و طرق تدريس القراءة لغير المبتدئين. طرق تدريس القراءة للمبتدئين إلى طريقتين أساسيتين:

أ. الطريقة التركيب هي الطريقة التي تبدأ بتدريس الجزئيات كالبدء بتعليم الحروف الأبجدية بأسمائها أو بأصواتها ثم تنتقل بعد ذلك إلى تعليم المقاطع والكلمات والجمل التي تتألف منها.

ب الطريقة التحليلية هي تبدأ بتعليم وحدات يمكن تجزئتها إلى أجزاء أو عناصر أصغر، فاذا بدأت الطريقة بالكلمة بالكلمة فإنه يمكن ردها إلى حروف أو أصوات.

وطرق تدريس مهارة القراءة في مرحلة لغير المبتدئين هي طريقة القراءة. ظهرت هذه الطريقة عندما أخذ تعلم اللغات مكانه في التدريس النظامي للدول وخصص له وقت أطوال قد لا يقل عن عامين. وذلك يمكن واقعا تحقيق هدف مهم من أهداف

تعليم اللغة وهي تنمية القدرة على القراءة حتى أن صارت القراءة من أهم المهارات التي يجب أن يكتسبها الطلاب. (Moh. Munir, :El-Wasathiya: jurnal Study Agama, 2020 vol 8 No 1. Hal.19).

فوجدت الكاتبة النتيجة المتفرقة بين طلاب بطريقة القراءة وتعلمها بطريقة القواعد والترجمة فوجدت نتائج الاختبار البعدي في الفصل التجريبي هي (٩٥) بوصفها الحد الأعلى فيه (٨٠) بوصفها الحد الأدنى بمتوسط نتيجة (٨٨). أما نتائج الاختبار البعدي في الفصل الضابط فهو (٨٥) بوصفها الحد الأعلى و (٦٥) بوصفها الحد الأدنى بمتوسط نتيجة (٧٥,١٦).

من نتيجة البحث السابق، فالكاتبة تستطيع أن تأخذ الملخص بأن توجد فعالية طريقة القراءة لترقي كفاءة فهم المقروء نتيجة (t<sub>t</sub>) في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، آغام. هذا يستدل بنتائج الاختبار البعدي في الفصل التجريبي والفصل الضابط بعد استعمال الكاتبة طريقة القراءة في الفصل التجريبي وبغير استعمال طريقة القراءة في الفصل الضابط.

ويوجد تفريق دلالي بين استخدام طريقة القراءة في الفصل الحادي عشر في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، آغام حيث أن نتيجة (t<sub>o</sub>) أكبر من نتيجة (t<sub>t</sub>) يعني:

$$2,90 < 8,600 < 2,13$$

## الخاتمة

فاختصرت الكاتبة أن الفرضية مردودة والفرضية البديلة مقبولة. أن يوجد الفرق بين الفصلين دل فرق حقيقي بعد استعمال طريقة القراءة في تعليم مهارة القراءة لطلاب الفصل الحادي عشر بمعنى " توجد فعالية طريقة القراءة لترقي كفاءة فهم المقروء لدى طلاب الفصل الحادي عشر في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، آغام. ويوجد تفريق دلالي بين استخدام طريقة القراءة في الفصل الحادي عشر في مدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، آغام حيث أن نتيجة (t<sub>o</sub>) أكبر من نتيجة (t<sub>t</sub>) يعني:

$$2,90 < 8,600 < 2,13$$



## مصادر والمراجع

### القران الكريم

- أحمد طعيمة، رشدى. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها، مصر: جامعة المنصورة.
- أحمد طعيمة، رشدى. ١٩٨٥. دليل في اعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، مكة المكرمة.
- أحمد مدكور، على و إيمان أحمد هريدى. ٢٠٠٧. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها الناطقين بها النظرية والتطبيق. القاهرة: دار الفكر العربى.
- أحمد مدكور، علي. ١٤٠٤ - ١٩٨٤. تدريس فنون اللغة العربية. مكتبة الفلاح-الكويت
- العارفين، زين. ٢٠٠٨. اللغة العربية طرائق تعليمها وتعلمها، بادنج: Hayfa Press.
- الصدىق عبد الله، عمر. ٢٠٠٨. تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها الطرق-الأساليب-الوسائل. الدار العالمية.
- الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. ١٤٢٨. إعداد مواد تعليم العربية لغير الناطقين بها.
- السامعي، محمد، اللغة العربية مهارات- نحو- إملاء- أدب- بلاغة، (noor-book.com).
- ألفيان، محمد إيفان، *arabiya*، الطرائق في تعليم اللغة العربية، Vol.5 No. 2 Juli- Desember 2013
- حسنى، أرمان، المدخل لدراسة العربية
- حنفي، عبد الحلیم. ٢٠٠٥. طرق تعليم اللغة العربية. باتوسنكر: جامعة باتوسنكر
- الاسلامية الحكومية.
- حسين البصيص، حاتم. ٢٠١١. تنمية مهارات القراءة والكتابة استراتيجيات متعددة للتدريس والتقويم. دمشق: الهيئة العامة السورية للكتاب.
- عبد العزيز. ٢٠٠٢. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.

عمر الصديق عبد الله. ٢٠٠٨. *تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها الطرق-الأساليب-  
الوسائل. الدار العالمية.*

ملاحظة الكاتبة مع معلّمة اللغة العربية في المدرسة مفتاح العلوم الشرعية بجاندونج، يوم  
الإثنين.

- Ainin, Moh. 2010. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Surabaya: Hilal Pustaka.
- Hayati. 2018. 'Tatbiq Al-Tauzif Al-Qur'aniy Fi Ta'lim Maharah Al-Kalam Jami'ah Bukittinggi Al-Islamiyyah Al-Hukumiyyah' (al-Multaqa al-Alamiy al-Hadiy 'Ashara lil-Lughah al-'Arabiyyah).
- Hidayatul, Syarif. 2017. *Cakrawala Linguistik Arab (Edisi Revisi)*. Jakarta: PT Grasindo.
- Halimah, Aqif. 2019. *تعليم مهارة القراءة للناطقين بغيرها*, (LISANUNA, Vol.9, No.2).
- Khairiyah, Hidayatul. *Metode Qira'ah dalam Pembelajaran Keterampilan Reseptif Berbahasa untuk Pendidikan Tingkat Menengah*, (LISANUNA, 2020 Vol 1, No,1).
- Mustofa, Bisri dan Abdul Hamid. 2011. *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. (UIN-Maliki Press).
- Munir, Moh. 2020. *مهارة القراءة: محتواها وطريقة تدريسها*, El-Wasathiya: Jurnal Study Agama, vol 8 No 1.
- Munir, Syahrul. 2018. *عملية تطبيق طريقة القراءة لفهم معاني النصوص في تعليم اللغة العربية*, IJ- ATL (Internasional Journal of Arabic Teaching and Learning).
- Oktarina Yusra. 2017. 'Zahirat Al-Furuq Al-Lughawiyyah Fi Al-Lughah Al-'Arabiyyah Wa Istihhaduha Bi Al-Ayat Al-Qur'aniyyah' *jurnal Fuaduna: Jurnal Kajian Keagamaan Dan Kemasyarakatan*, 1.2<<https://ejournal.iainbukittinggi.ac.id/index.php/fuaduna/article/view/429/pdf>>.
- Rizal, Eka, Oktarina Yusra, zikra Wahyuni, and Hurriyatus Sa'diyah. 2019. "Tamyiz; a Quantum Learning Method for Qawaid Intruction" (European Alliance for Innovation n.o., <http://doi.org/104108/eai.17-102019.2289737>).
- Sugiono. 2013. *Metode Penelitian Kualitatif Kuantitatif Dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Suharmi Arikunto. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Syamsuddin, Muhamma, Jamsuri, Rita Febrianta. 2018. 'Al- Mumārasah Al-Lughawiyyah Al-Fa'alah Wa 'Alāqatuhā Bi Al-I'dād Al-Nafsiy Wa Al- Ijtimā'iy Wa Al-Lughawiy' (al-Multaqa al-'Ilmiy al-'Ālamiy al-Ḥādiy 'Ashara lil-Lughah al-'Arabiyyah).
- Zubaidah. 2018. 'Taqabul Al-Lughah Fi Ta'lim Al-Adab Al-'Arabiyy' (al-Multaqa al-ilmiy al-Alamiy al-Hadiy 'ashara lil-Lughah Al-'Arabiyyah).